

Dành cho Quý khách thực hiện thủ tục bằng Giấy đăng ký trích nợ tự động từ tài khoản ngân hàng

Tùy theo từng ngân hàng và loại tài khoản, cách xác nhận để bắt đầu sử dụng dịch vụ trích nợ tự động sẽ khác nhau.

Vui lòng kiểm tra trên trang web của ngân hàng mà Quý khách sử dụng để biết cách xác nhận và thủ tục cần thiết khi đăng ký trích nợ tự động bằng Giấy đăng ký trích nợ tự động từ tài khoản ngân hàng.

※ Ngân hàng có thể gửi email hoặc tin nhắn SMS (tin nhắn văn bản) cho Quý khách. Trong một số trường hợp, Quý khách cũng cần đăng nhập vào trang web hoặc ứng dụng của ngân hàng để hoàn tất thủ tục. Vui lòng kiểm tra và xác nhận đầy đủ.

Quy trình cho đến khi bắt đầu trích nợ tự động từ tài khoản ngân hàng

【Người đăng ký】 Điền thông tin và ký tên/đóng dấu vào giấy đăng ký, sau đó nộp cho quận (bằng cách bỏ vào thùng thư bưu điện).

Quận gửi hồ sơ đến ngân hàng → Ngân hàng xác nhận thông tin

Hồ sơ không hợp lệ

Quận trả lại hồ sơ cho người đăng ký
(Ngân hàng → Quận → Người đăng ký)
Vui lòng liên hệ ngân hàng mà Quý khách sử dụng để xác nhận nội dung sai sót.

Hồ sơ hợp lệ

【Người đăng ký】
Sửa hồ sơ và nộp lại cho quận
(Người đăng ký → Quận → Ngân hàng)

Hồ sơ hợp lệ

Chủ hộ của người đăng ký sẽ nhận được “Thông báo bắt đầu trích nợ tự động” (bưu thiếp) từ quận.

Bắt đầu trích nợ tự động (thông thường khoảng 2 tháng nếu hồ sơ không có sai sót)
※ Nếu hồ sơ có sai sót, thời gian bắt đầu trích nợ tự động có thể mất hơn 2 tháng.

「Lưu ý khi điền giấy đăng ký trích nợ tự động」

ベトナム語

Vui lòng dùng bút bi và viết mạnh tay vì đây là giấy tự động sao chép nhiều tờ.

記入例

Ví dụ cách điền

Đóng dấu vào tờ 1, tờ 2 và cả tờ 3 (sau khi tách ra).

- * Vui lòng đóng dấu đã đăng ký một cách rõ ràng tại 3 vị trí.
- * Nếu cần đóng dấu lại, hãy gạch chéo dấu đã đóng trước đó bằng hai đường thẳng, và đóng dấu mới ở vị trí không chồng lên dấu cũ.
- * Đối với Ngân hàng Yucho, bắt buộc phải sử dụng dấu đã đăng ký hoặc chữ ký đã đăng ký. (Nếu không rõ, vui lòng xác nhận tại bưu điện.)

【Kiểm tra con dấu!】

☐ Đã đóng dấu rõ ràng tại 3 vị trí.

Ví dụ đóng dấu lại



Đối với các ngân hàng khác ngoài Ngân hàng Yucho

- * Vui lòng ghi đầy đủ tên ngân hàng, tên chi nhánh, mã chi nhánh, loại tiền gửi và số tài khoản.
- * Vui lòng đánh dấu ○ vào ô tương ứng.

Các mục cần điền sẽ khác nhau giữa Ngân hàng Yucho và các ngân hàng khác. Vui lòng điền đúng theo loại ngân hàng mà Quý khách sử dụng.

Hãy tách tờ số 1 【1枚目 お客様 控】 ra và tự bảo quản. Dán các tờ còn lại với nhau rồi bỏ vào thùng thư bưu điện.

国民健康保険料

記号	番号	口座振替依頼書
1 4 -	000000	自動払込利用申込書(収・加)

国民健康保険料の支払いについて、約定承諾の上、口座振替によるお支払いを依頼します。還付金が発生した場合、下記口座へ振り込むことを承諾します。

Họ và tên chủ tài khoản (bằng Katakana và Romaji)

住所 中野区 11番 19号	銀行等 信用金庫	氏名 健康 花子
支店 00	口座番号 123 0	届出印 健康
金融機関コード 123	支店コード 0	電話番号 03-3228-5507
金融機関コード 99000	記号 1	種目コード 166
記号 1960	番号 12345671	払込先口座番号 00170-6-960274
この紙はおお客様保管用です。送るときはこの紙をはがし、貼り合わせてから投函してください。		払込先加入者名 中野区会計管理者

☆太枠内をボールペンで強くお書きください

この紙はおお客様保管用です。送るときはこの紙をはがし、貼り合わせてから投函してください。

Ví dụ đối với Ngân hàng Yucho (Japan Post Bank)

ATM ゆうちょ銀行	口座番号 11960 12345671
CASH CARD ゆうちょICキャッシュカード	氏名 ケンコウ ハナコ
1960 12345671	株式会社ゆうちょ銀行

ゆうちょ銀行

- * Vui lòng điền ký hiệu và số tài khoản.
- * Có thể tìm thông tin này trên sổ ngân hàng hoặc thẻ ATM.